

ACORD ÎNTRE REPUBLICA MOLDOVA ȘI REPUBLICA POLONĂ ÎN DOMENIUL ASIGURĂRIILOR SOCIALE
UMOWA MIĘDZY REPUBLIKĄ MOŁDAWII A RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ O UBEZPIECZENIU SPOŁECZNYMSOLICITARE PENTRU PENSIE DE URMAȘ DIN REPUBLICA MOLDOVA
WNIOSEK O MOŁDAWSKĄ RENTĘ RODZINNĄ

Solicitantul urmează să completeze secțiunea de la 1 la 7 cu litere de tipar utilizând liniile punctate din boxe. Instituția competentă din Polonia urmează să completeze secțiunea a 8-a a acestui formular.

Formularz w pkt od 1 do 7 wypełnia wnioskodawca drukowanymi literami, wpisując tekst w miejscach wykropkowanych oraz zaznaczając krzyżykiem odpowiednią kratkę. Formularz w pkt 8 wypełnia instytucja polska.

1.	Informații referitoare la persoana decedată/asigurată/Informații despre persoana care a murit/asigurat
1.1	Nume / Numele
1.2	Nume la naștere/ Numele de familie
1.3	Prenume/ Prenume
1.4	Data nașterii/ Data nașterii (1)
	Locul nașterii/ Locul nașterii
1.5	Numele tatălui/ Numele tatălui
1.6	Sex/ Płeć <input type="checkbox"/> masculin/ męczyzna <input type="checkbox"/> feminin/ kobieta
1.7	Stare civilă/ Stan cywilny <input type="checkbox"/> singur(ă)/wolny/a <input type="checkbox"/> căsătorit(ă)/żonaty/zamężna <input type="checkbox"/> divorțat(ă)/ rozwiedziony/a
1.8	Ultima adresă de domiciliu din Moldova/ Ostatni adres zamieszkania w Mołdawii
1.9	Codul personal de asigurare socială din Moldova - Numărul personal de identificare / Indywidualny kod ubezpieczenia społecznego w Mołdawii (CPAS)
1.10	Numărul de identificare din Polonia ⁽²⁾ / Numer identyfikacyjny w Polsce ⁽²⁾
1.11	Data survenirii decesului/ Data zgonu (1)
	Locul survenirii decesului/ Miejsce zgonu
2.	Informații suplimentare cu privire la persoana asigurată decedată/ Informații suplimentare despre persoana care a murit/asigurat
2.1	La momentul decesului, persoana asigurată beneficia de pensie pentru limită de vârstă din Moldova/ Osoba ubezpieczona miała ustalone prawo do mołdawskiej emerytury <input type="checkbox"/> da/ tak <input type="checkbox"/> nu/ nie Dacă da rugăm să indicați/Jeśli tak, podać: denumirea instituției/ nazwę instytucji
	adresa instituției /adres instytucji
	numărul dosarului/numer sprawy
2.2	La momentul decesului, persoana asigurată beneficia de pensie de invaliditate din Moldova/ Osoba ubezpieczona miała ustalone prawo do mołdawskiej renty z tytułu niezdolności do pracy <input type="checkbox"/> da/ tak <input type="checkbox"/> nu/ nie Dacă da rugăm să indicați/Jeśli tak, podać: <input type="checkbox"/> pensia de invaliditate cauzată de boală obișnuită/ renta z tytułu niezdolności do pracy spowodowanej ogólnym stanem zdrowia <input type="checkbox"/> pensia de invaliditate cauzată de un accident de muncă sau o boală profesională renta z tytułu nezdolności do pracy spowodowanej wypadkiem przy pracy lub chorobą zawodową denumirea instituției/ nazwa instytucji
	adresa instituției /adres instytucji
	numărul dosarului/numer sprawy
2.3	A fost cauzat decesul persoanei asigurate de/ Zgon osoby ubezpieczonej był następtwem boală obișnuită/ ogólnego stanu zdrowia <input type="checkbox"/> da/tak <input type="checkbox"/> nu/nie accident de muncă sau boală profesională <input type="checkbox"/> da/tak <input type="checkbox"/> nu/nie wypadku przy pracy lub choroby zawodowej

3.	Informații	<input type="checkbox"/> solicitant	<input type="checkbox"/> tutore legal al copiilor
	Informație dotyczące	wnioskodawcy	opiekuna prawnego małoletnich dzieci
3.1	Nume/Nazwisko		
3.2	Nume la naștere/Nazwisko rodowe		
3.3	Prenume/ Imiona		
3.4	Data nașterii/ Data urodzenia ⁽¹⁾		
	Locul nașterii/ Miejsce urodzenia		
3.5	Numele tatălui/ Imię ojca		
3.6	Sex/ Płeć	<input type="checkbox"/> masculin/ mężczyzna	<input type="checkbox"/> feminin/kobieta
3.7	Stare civilă / Stan cywilny	<input type="checkbox"/> singur(ă)/wolny/a <input type="checkbox"/> căsătorit(ă)/zonaty/zamężna <input type="checkbox"/> divorțat(ă)/rozwódzony/a	
3.8	Data înregistrării căsătoriei / Data zawarcia związku małżeńskiego ⁽¹⁾		
3.9	Relația cu persoana decedată / Stopień pokrewieństwa ze zmarłym		
3.10	Adresa curentă în Polonia / Adres zamieszkania w Polsce		
3.11	Ultima adresă de domiciliu din Moldova / Ostatni adres zamieszkania w Mołdawii		
3.12	Codul personal de asigurare socială (CPAS)- Numărul personal de identificare din Moldova (IDNP) / Indywidualny kod ubezpieczenia społecznego w Mołdawii (CPAS)		
3.13	Numărul de identificare din Polonia ⁽²⁾ / Numer identyfikacyjny w Polsce ⁽²⁾		

4.	Informații referitoare la copii care aplică pentru pensia de urmaș din Moldova			
	Informație dotyczące małoletnich dzieci ubiegających się o mołdawską rentę rodzinną			
4.1	Numele, Prenumele Nazwisko i imię	Data nașterii Data urodzenia	Codul personal de asigurare socială (CPAS) – Numărul de înregistrare din Moldova (IDNP) / Indywidualny kod ubezpieczenia społecznego w Mołdawii (CPAS)	Relația cu persoana decedată/ Stosunek pokrewieństwa
4.2	Adresa/Adres			
4.3	În cazul în care copii sunt luați sub custodie înainte de vîrsta de 18 ani, vă rugăm să indicați: W przypadku dzieci przyjętych na wychowanie i utrzymanie przed ukończeniem 18 roku należy podać:			
	data exactă de cînd ați dobîndit custodia copilului dokładną datę przyjęcia na wychowanie i utrzymanie		⁽¹⁾	

6. Referințe bancare/ Identificare bancară

Rog ca plățile să fie efectuate prin intermediul acestei bănci/ Należności z tytułu przysługującej renty proszę przekazywać na rachunek bankowy

- 6.1 Denumirea deplină a băncii /Pełna nazwa banku
- 6.2 Adresa deplină a băncii /Pełny adres banku
- 6.3 Codul de identificare (BIC/SWIFT)/Kod identyfikacyjny banku (BIC/SWIFT)
- 6.4 Numărul contului bancar (IBAN)⁽⁴⁾/ Numer rachunku bankowego (IBAN)⁽⁴⁾
- 6.5 Solicit transferul bancar al drepturilor ce mi se cuvin în/ Proszę o przelew bankowy w następującej walucie
- EUR USD MDL PLN

Anexez la formular documente
Do wniosku dołączam dowodów

7. Sunt conștient de răspunderea penală pentru fals în declarații și pot să certific faptul că toate informațiile conținute în acest formular sunt adevărate./ Świadomy/a odpowiedzialności karnej za składanie nieprawdziwych zeznań oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku podane zostały zgodnie z prawdą, co potwierdzam własnoręcznym podpisem.

Data

Semnătura solicitantului
Podpis wnioskodawcy

8. Urmează a fi completat de către instituția din Polonia/ Wypełnia instytucja polska

- 8.1 Confirmăm că informațiile cu caracter personal conținute în acest formular sunt în concordanță cu datele conținute în documentația inițială prezentată de solicitant/Potwierdzamy, że dane osobowe zawarte w tym formularzu są zgodne z danymi zawartymi w oryginalnych dokumentach przedłożonych przez wnioskodawcę.

- 8.2 Data solicitării
Data złożenia wniosku

- 8.3 Ștampila
Pieczęćka
- 8.4 Data

- 8.5 Semnătura funcționarului
Podpis urzędnika

OBSERVAȚII/ UWAGI

- (1) Rugăm să indicați data în modul următor anul, luna, ziua, Ex |2|0|1|2|0|1|0|1|.
Dată trebuie să se scrie indicând anul, luna, ziua, de exemplu |2|0|1|2|0|1|0|1|.
- (2) Vă rugăm să indicați numărul de identificare al populației PESEL sau, în cazul în care nu este acordat indicați, seria și numărul actului de identitate sau a pașaportului /Trebuie să se scrie numărul evidențiat PESEL, a și în cazul în care nu este acordat seria și numărul actului de identitate sau a pașaportului.
- (3) Pentru acordarea dreptului la pensie de urmaș, trebuie să fie prezentate următoarele documente (copiile certificatelor)/ W celu nabycia prawa do renty rodzinnej muszą być złożone następujące dokumenty (kopie dokumentów):
- actul de identitate al solicitantului/ dowód tożsamości wnioskodawcy
 - certificatul de deces/świadectwo zgonu
 - carnetul de muncă a defunctului/ książeczka pracy osoby zmarłej
 - contractul de muncă a defunctului/ umowa o pracę osoby zmarłej
 - certificatul ce confirmă perioada stagiului de cotizare (în cazul prestării activității prin cumul) a defunctului/ zaświadczenie potwierdzające długość okresów składkowych (w przypadku pracy w niepełnym wymiarze czasu) osoby zmarłej
 - diploma de studii superioare la zi a defunctului/dyplom ukończenia studiów wyższych dziennych osoby zmarłej
 - livretul militar (după caz) a defunctului/zaświadczenie o przebiegu służby wojskowej (jeśli dotyczy) osoby zmarłej
 - certificatul de căsătorie (după caz) a defunctului/akt zawarcia małżeństwa (jeśli dotyczy) osoby zmarłej
 - certificatul de naștere a copilului (după caz) /akt urodzenia dziecka (jeśli dotyczy)
 - certificatul privind venitul asigurat în perioada din 1984 pînă la 1998 a defunctului (original)/zaświadczenie o dochodach gwarantowanych w okresie od roku 1984 do roku 1998 (oryginał)
 - certificatul de reorganizare/redenumire a organizațiilor/zaświadczenie o reorganizacji / zmiany nazwy organizacji
 - certificatul de schimbare a numelui, prenumelui (după caz) a defunctului/zaświadczenie o zmianie imienia, nazwiska (jeśli dotyczy) osoby zmarłej
 - certificatul de schimbare a numelui, prenumelui (după caz)/zaświadczenie o zmianie imienia, nazwiska (jeśli dotyczy)
 - actul juridic care instituie tutela/curatela (după caz)/dokument prawny ustanawiający powiernika / kuratora (jeśli dotyczy)
- (4) Vă rugăm să anexați certificatul eliberat de instituția bancară care confirmă numărul contului bancar al solicitantului
Trebuie să se atașeze zaświadczenie banku potwierdzające podany numer rachunku bankowego.